

# NAZIONI UNITE

## Assemblea Generale 23° Sessione Speciale

### Risoluzione I Dichiarazione politica\*

*L'Assemblea Generale*

Adotta la dichiarazione politica allegata alla presente risoluzione.

#### **Allegato** **Dichiarazione politica**

*Noi, Governi partecipanti alla sessione speciale dell'Assemblea Generale,*

1. *riconfermiamo* il nostro impegno verso le mete e gli obiettivi contenuti nella Dichiarazione di Pechino<sup>1</sup> e nella Piattaforma d'Azione,<sup>2</sup> adottate nel 1995 in occasione della Quarta Conferenza Mondiale sulle Donne, e alle Strategie future di azione per il Progresso delle Donne<sup>3 4</sup> fino all'anno 2000 come culmine del Decennio 1976 – 1985 delle Nazioni Unite per le Donne, adottate a Nairobi;
2. *Riconfermiamo* inoltre il nostro impegno nell'attuazione delle dodici aree critiche della Piattaforma d'Azione di Pechino, che sono: le donne e la povertà, l'istruzione e la formazione delle donne, le donne e la salute, la violenza contro le donne, le donne e il conflitto armato, le donne e l'economia, le donne nel potere e nel processo decisionale, gli organismi istituzionali per il progresso delle donne, i diritti umani delle donne, le donne e i mezzi di comunicazione, le donne e l'ambiente, e le bambine; e chiediamo l'attuazione delle conclusioni e delle risoluzioni concordate sul *follow-up* della Quarta Conferenza Mondiale sulle Donne adottate dalla Commissione sulla Condizione delle Donne a partire dalla sua trentanovesima sessione;
3. *Riconosciamo* di avere la responsabilità primaria della completa attuazione delle Strategie future di azione per il Progresso delle Donne di Nairobi, della Dichiarazione di Pechino e della Piattaforma d'Azione e di tutti i relativi impegni per il progresso delle donne, e, a tale fine, chiediamo la costante collaborazione internazionale, compresa la riconferma dello sforzo per raggiungere il traguardo concordato a livello internazionale e non ancora realizzato di devolvere lo 0,7 per cento del prodotto nazionale lordo dei paesi sviluppati all'aiuto pubblico complessivo allo sviluppo il più presto possibile;
4. Salutiamo con soddisfazione i progressi finora compiuti per l'uguaglianza di genere e l'attuazione della Piattaforma d'Azione di Pechino e riconfermiamo il nostro impegno ad accelerare il raggiungimento della ratifica universale della Convenzione sull'Eliminazione di Ogni Forma di Discriminazione contro le Donne<sup>5</sup>, e a questo riguardo prendiamo atto degli sforzi compiuti a tutti i livelli dai Governi, dal sistema

---

<sup>1</sup> Rapporto della Quarta Conferenza Mondiale sulle Donne, Pechino, 4 -15 settembre 1995 (pubblicazione della Nazioni Unite, Vendite n. E.96.IV.13), risoluzione 1, allegato I.

<sup>2</sup> Ibid., allegato II.

<sup>3</sup> Rapporto della Conferenza Mondiale per Esaminare e Valutare i Risultati Raggiunti dal Decennio delle Nazioni Unite per le Donne: Uguaglianza, Sviluppo e Pace, Nairobi, 15- 26 luglio 1985 (pubblicazione delle Nazioni Unite, Vendite n. E.85.IV.10), cap. I, sezione A.

<sup>4</sup> Nota del traduttore: si è adottata la dizione contenuta nella pubblicazione della presidenza del Consiglio dei Ministri per conto della Commissione nazionale per la parità, Roma 1985

<sup>5</sup> Assemblea Generale, risoluzione 34/180, allegata.

delle Nazioni Unite e, a livello intergovernativo, da altre organizzazioni internazionali e regionali ed esortiamo a compiere sforzi incessanti per la completa attuazione della Piattaforma d'Azione di Pechino;

5. *Riconosciamo* il ruolo e il contributo della società civile, in particolare delle organizzazioni non governative e delle organizzazioni delle donne, nell'attuazione della Dichiarazione e della Piattaforma d'Azione di Pechino e incoraggiamo la loro partecipazione ai processi per la ulteriore attuazione e valutazione;

6. *Sottolineiamo* che gli uomini debbono essere coinvolti e debbono assumersi la responsabilità congiuntamente con le donne per la promozione dell'uguaglianza di genere;

7. *Riconfermiamo* l'importanza dell'incorporazione (*mainstreaming*) di una prospettiva di genere nel processo di attuazione delle conclusioni di altre importanti conferenze e vertici delle Nazioni Unite e la necessità di un *follow-up* coordinato di tutte le conferenze e vertici più importanti delle Nazioni Unite da parte dei Governi, delle organizzazioni regionali, e di tutti gli enti e le organizzazioni del sistema delle Nazioni Unite nell'ambito dei rispettivi mandati.

*Noi Governi all'inizio del nuovo millennio,*

8. *Riconfermiamo* il nostro impegno a superare gli ostacoli incontrati nell'attuazione della Piattaforma d'Azione di Pechino e delle Strategie future di azione di Nairobi e a rafforzare e salvaguardare un contesto nazionale e internazionale favorevole, e a tal fine ci impegniamo (formalmente) a intraprendere iniziative per garantirne la completa e rapida attuazione, *inter alia*, attraverso la promozione e la tutela di tutti i diritti umani e delle libertà fondamentali, l'incorporazione (*mainstreaming*) di una prospettiva di genere in tutte le politiche e i programmi, e la promozione di una piena partecipazione e dell'empowerment delle donne e di una intensificata cooperazione internazionale per la completa attuazione della Piattaforma d'Azione di Pechino;

9. *Concordiamo* di valutare regolarmente l'ulteriore attuazione della Piattaforma d'Azione di Pechino con il proposito di riunire nel 2005 tutte le parti interessate per valutare i progressi compiuti e prendere in considerazione nuove iniziative, se del caso, 10 anni dopo l'adozione della Piattaforma d'Azione di Pechino e 20 anni dopo l'adozione delle Strategie future di azione di Nairobi;

10. *Ci impegniamo* ad assicurare la realizzazione di società in cui sia le donne che gli uomini lavorino insieme per un mondo in cui ciascun individuo possa godere dell'uguaglianza, dello sviluppo e della pace nel ventunesimo secolo.

\*Traduzione non ufficiale a cura della Commissione nazionale per la parità e le pari opportunità presso la Presidenza del Consiglio.